



Экономический и Социальный Совет

Distr.: General
29 January 2021
Russian
Original: English

Европейская экономическая комиссия

Исполнительный комитет

Центр Организации Объединенных Наций
по упрощению процедур торговли
и электронным деловым операциям

Двадцать седьмая сессия

Женева, 19–20 апреля 2021 года

Пункт 9 предварительной повестки дня

Консультативная группа по Классификатору
торговых и транспортных пунктов
Организации Объединенных Наций

Доклад Консультативной группы по Классификатору торговых и транспортных пунктов Организации Объединенных Наций о работе ее четвертого ежегодного совещания

Документ представлен секретариатом

Резюме

Консультативная группа по Классификатору торговых и транспортных пунктов Организации Объединенных Наций (ЛОКОД ООН) провела свое четвертое ежегодное совещание 27 ноября 2020 года. Секретариат подготовил доклад о работе этого совещания с описанием деятельности Группы и принятых решений. Участники рассмотрели настоящий доклад и согласились с ним.

В докладе приводится краткая информация об основных мероприятиях Группы, событиях и решениях, связанных с ЛОКОД ООН, включая поддержку использования ЛОКОД ООН для идентификации обозначенных портов согласно Соглашению о мерах государства порта (СМГП) Продовольственной и сельскохозяйственной организацией Объединенных Наций (ФАО) в целях борьбы с незаконным, несообщаемым и нерегулируемым (ННН) промыслом; публикацию пересмотренного текста Рекомендации 16 Европейской экономической комиссии Организации Объединенных Наций (ЕЭК ООН); сопровождение ЛОКОД ООН и проект пересмотра ЛОКОД ООН.

Секретариат представляет документ ECE/TRADE/C/CEFACT/2021/20 двадцать седьмой пленарной сессии СЕФАКТ ООН для утверждения.



I. Введение и состав участников

1. Четвертое ежегодное совещание Консультативной группы по ЛОКОД ООН состоялось 27 ноября 2020 года. Из-за глобальной пандемии COVID-19 совещание не могло быть проведено в обычном формате личного присутствия и поэтому было организовано виртуально. В работе совещания приняли участие 36 делегатов и экспертов от национальных государственных учреждений, международных организаций, неправительственных организаций и частного сектора. Были представлены следующие государства — члены Организации Объединенных Наций: Боливия, Бразилия, Гвинея, Германия, Италия, Китай, Норвегия, Объединенные Арабские Эмираты, Франция, Эстония и Япония. В совещании приняли участие следующие органы и организации системы Организации Объединенных Наций: Продовольственная и сельскохозяйственная организация Объединенных Наций (ФАО), Международная морская организация (ИМО) и Группа экспертов Организации Объединенных Наций по географическим названиям (ГЭГН ООН). В работе сессии участвовали представители следующих межправительственных организаций, неправительственных организаций и частного сектора: Международного бюро контейнерных перевозок (МБК), «КОСКО Шиппинг», «ДагангНет», «Хапаг-Ллойд», Портового управления Барселоны, «Шиппинг системз», Группы по разработке сообщений, используемых в отрасли морского транспорта (СМДГ) и Европейского агентства по безопасности на море (ЕАБМ).

II. Вступительные замечания

2. Совещание было открыто руководителем Секции упрощения процедур торговли Отдела экономического сотрудничества и торговли ЕЭК ООН, которая приветствовала представителей Группы. Она подчеркнула, что, несмотря на особую ситуацию, вызванную пандемией COVID-19, секретариату ЕЭК ООН удалось свести к минимуму сбой в работе ЛОКОД ООН. Пандемия оказала значительное влияние на функционирование глобальной производственно-сбытовой сети, побудив многие заинтересованные стороны и правительства обращаться к электронным формам ведения деловых операций в качестве решений, позволяющих обеспечить устойчивость производственно-сбытовых цепочек. Правительства внедряют такие процедуры контроля за торговлей, которые сводят к минимуму контакты между людьми, и, таким образом, отдают предпочтение внедрению технологий электронного ведения бизнеса. Это повышает значимость ЛОКОД ООН, который является важным компонентом каждого сообщения, связанного с торговлей и транспортом. Она также выразила свою признательность Группе за успехи, достигнутые со времени последнего ежегодного совещания.

3. Председатель Консультативной группы по ЛОКОД ООН остановился на трудностях и проблемах, связанных с деятельностью Группы в условиях пандемии. Он подтвердил важность ЛОКОД ООН, отметив, что ЛОКОД ООН является одним из кирпичиков, из которых построена современная торговая система. Он выразил признательность секретариату ЕЭК ООН и Группе за основные результаты, достигнутые со времени последнего ежегодного совещания, включая следующее:

- пересмотренная рекомендация № 16 ЕЭК ООН¹, утвержденная в ходе неофициальных виртуальных консультаций с членами пленарной сессии СЕФАКТ ООН в мае 2020 года;
- осуществление проекта по пересмотру ЛОКОД ООН с целью создания новой системы ЛОКОД ООН; и

¹ Рекомендация № 16 ЕЭК ООН: Классификатор торговых и транспортных пунктов Организации Объединенных Наций, см. URL: (<https://unece.org/trade/publications/recommendation-ndeg16-united-nations-code-trade-and-transport-locations>).

- публикация новых выпусков ЛОКОД ООН при поддержке секретариата и вклад Группы по ведению ЛОКОД ООН.

III. Процедурные вопросы

4. Была утверждена повестка дня совещания (Решение 20-1)
5. Участники совещания представились друг другу. При этом участники выразили надежду на то, что в ходе совещания они смогут получить информацию о последних изменениях, связанных с ЛОКОД ООН, и обсудить вопросы, стоящие на повестке дня совещания.

IV. Доклад секретариата

6. Секретарь Консультативной группы по ЛОКОД ООН рассказал о ходе работы по классификатору, проделанной со времени проведения предыдущего ежегодного совещания, включая:

- расширение сети координаторов по ЛОКОД ООН: Эта сеть была расширена новыми национальными координаторами по ЛОКОД ООН, назначенными Султанатом Оман и Объединенными Арабскими Эмиратами и повторно назначенными Францией, Индией и Марокко;
- пересмотр Рекомендации № 16 ЕЭК ООН: После утверждения пересмотренной Рекомендации № 16 ЕЭК ООН пленарной сессией СЕФАКТ ООН секретариат внедрил и опубликовал на веб-сайте ЕЭК ООН² перечень дочерних кодов ЛОКОД ООН в соответствии с пересмотренной Рекомендацией № 16, который включает следующие три примера сценариев использования:
 - код контейнерного терминала МБК;
 - номер портового объекта ИМО; и
 - список главных терминалов СМДГ.

Как отмечается на веб-сайте, вышеупомянутые сценарии использования не создают никаких обязательств и не подразумевают одобрения со стороны секретариата;

- сопровождение ЛОКОД ООН: Группа по ведению ЛОКОД ООН планировала провести в апреле 2020 года очное совещание в ходе Форума СЕФАКТ ООН, однако оно было отменено из-за пандемии COVID-19. Группа по ведению ЛОКОД ООН на своих виртуальных совещаниях в 2020 году занималась валидацией запросов на ведение данных (ЗВД), внедрила надежную процедуру сопровождения классификатора и внесла вклад в подготовку высококачественных выпусков 2019-2 и 2020-1 ЛОКОД ООН; и
- проект по пересмотру ЛОКОД ООН: При поддержке Китайского национального института стандартизации (КНИС) Группа по проекту пересмотра ЛОКОД ООН занималась разработкой новой системы ЛОКОД ООН на основе Отчета об анализе бизнес-требований по данному проекту, утвержденного на третьем ежегодном совещании Консультативной группы по ЛОКОД ООН.

V. Обзор новых событий и последующих мер

7. Представитель ФАО представил документ, подготовленный совместно с секретариатом ЕЭК ООН, в котором ЛОКОД ООН предлагается использовать для идентификации портов, назначенных согласно Соглашению о мерах государства порта

² См. <https://unece.org/trade/uncefact/unlocode-child-code-repository>.

(СМГП). Это соглашение является важным инструментом в борьбе с незаконным, несообщаемым и нерегулируемым (ННН) промыслом.

8. В документе предлагается присвоить кодовые обозначения ЛОКОД ООН всем портам, назначенным сторонами Соглашения в качестве контрольных пунктов для СМГП. В настоящее время использование обозначений ЛОКОД ООН при назначении порта не является обязательным. Необходимо уделить должное внимание официальной процедуре, которая сделала бы наличие обозначения ЛОКОД ООН обязательным требованием при назначении сторонами порта. В заключение представитель ФАО упомянул о намерении использовать ЛОКОД ООН в Глобальной информационной системе ФАО, которая является еще одной мерой борьбы с ННН промыслом.

9. Делегаты и участники согласились с предложением о включении всех назначенных в соответствии с СМГП портов в ЛОКОД ООН и о поддержке специально разработанной процедуры сопровождения для гармонизации кодов ЛОКОД ООН, присвоенных этим портам, с кодами портов, назначенных в соответствии с СМГП, в базе данных ФАО. (Решение 20-2)

10. Делегаты и участники обратились к секретариату ЕЭК ООН с просьбой продолжить работу с ФАО по изучению возможности использования ЛОКОД ООН в Глобальной информационной системе и представить соответствующее исследование на следующем ежегодном совещании. (Решение 20-3)

11. Представитель ЕАБМ проинформировал участников о мандате, работе и планах своей организации по предоставлению технических спецификаций, стандартов и процедур для разработки общей базы данных о пунктах для Европейского морского единого окна (ЕМЗС) на основе центральной базы данных о пунктах (ЦБП), используемой в разработанных под эгидой ЕАБМ приложениях SafeSeaNet (SSN). Эти системы широко используют ЛОКОД ООН для повседневного обмена сообщениями.

12. В ходе обсуждения представитель ИМО призвал ЕАБМ выступить инициатором проведения работы по согласованию кодов пунктов за пределами своего региона деятельности в целях повышения безопасности морского судоходства во всем мире.

13. Делегаты и участники приняли к сведению информацию о ЦБП ЕАБМ и призвали секретариат на следующем ежегодном совещании представить обновленные сведения о работе по созданию и внедрению общей базы данных о пунктах для ЕАБМ. (Решение 20-4)

14. Секретарь Консультативной группы по ЛОКОД ООН проинформировал участников о последней редакции стандарта ИСО 3166. В качестве одного из шести постоянных членов Агентства по ведению стандарта ИСО 3166 ЕЭК ООН участвует в голосовании по предложениям об обновлении перечней кодов для этого стандарта, включая ИСО 3166-1 (коды страны) и ИСО 3166-2 (коды административно-территориальных единиц), используемых в ЛОКОД ООН. Ответственность за нормативный текст стандарта несет ТС46/WG2 ИСО.

15. В 2020 году были утверждены результаты голосования по двум важным проектам, относящимся к стандарту ИСО 3166:

- стандарту ИСО 3166 2020 года, включая ИСО 3166-1:2020, ИСО 3166-2:2020 и ИСО 3166-3:2020; и
- пересмотренному кругу ведения Агентства по ведению ИСО 3166.

16. Делегаты и участники приняли к сведению участие секретариата ЕЭК ООН в работе Агентства по ведению ИСО 3166 и ТС46/WG2 ИСО и призвали к их дальнейшему активному участию в этой работе. (Решение 20-5)

17. Представитель Группы экспертов Организации Объединенных Наций по географическим названиям (ГЭГН ООН) рассказал о работе Группы. Являясь вспомогательным органом Экономического и Социального Совета (ЭКОСОС), ГЭГН ООН стремится поощрять создание национальных органов, занимающихся

вопросами стандартизации топонимов, а также осуществлять сбор и распространение информации о работе по стандартизации топонимов. Бета-база данных о мировых географических названиях ГЭГН ООН или другие сетевые базы данных ГЭГН ООН могут быть использованы в качестве справочной информации по названиям пунктов.

18. Делегаты и участники приняли к сведению связь между Консультативной группой по ЛОКОД ООН и ГЭГН ООН в связи с потенциальным вкладом ГЭГН ООН в стандартизацию названий пунктов в справочнике ЛОКОД ООН. Они призвали секретариат ЕЭК ООН укрепить связь и сотрудничество с ГЭГН ООН. (Решение 20-6)

VI. Сопровождение ЛОКОД ООН

19. Соучредитель Группы по ведению ЛОКОД ООН сообщил о работе по сопровождению ЛОКОД ООН. Он кратко охарактеризовал проблемы, возникающие при валидации запросов на ведение данных (ЗВД), следующим образом:

- отсутствие официального текста пересмотренной рекомендации № 16;
- недостаточная поддержка со стороны национальных координаторов по ЛОКОД ООН, особенно из стран, откуда поступает много ЗВР;
- недостаточное обоснование запросов от подающих их сторон; и
- отсутствие электронной системы технического сопровождения для поддержки процедуры ЗВД.

20. Он высказал следующие предложения, направленные на решение вышеуказанных проблем:

- эффективное взаимодействие с подателями заявок, обеспечиваемое новой системой (в настоящее время разрабатывается); и
- прекращение обработки ЗВР, подаваемых сторонами или координаторами, которые не принимают достаточного участия в совещаниях по сопровождению классификатора.

21. Он также поднял следующие вопросы для дальнейшего обсуждения и принятия решений:

- функция «А» для особой экономической зоны (ОЭЗ): С учетом концепции района, поддержанной в пересмотренной Рекомендации № 16, ОЭЗ является своего рода торговым объектом в городе. Функция «А» может быть присвоена городу, в котором расположена ОЭЗ, вместо присвоения отдельного ЛОКОД ООН для ОЭЗ;
- устьевые внутренние порты: функцию «1» для морских портов следует присвоить устьевым внутренним портам, в которые заходят морские суда; и
- точность геокоординат: В справочнике ЛОКОД ООН геокоординаты указаны с точностью до минут. Для небольших пунктов округление геокоординат в большую или меньшую стороны с точностью до минуты может привести к тому, что точка окажется за пределами фактического района.

22. Другой соучредитель Группы по ведению ЛОКОД ООН представил свой исследовательский документ по ЛОКОД ООН в соответствии с решением 19-10, принятым на третьем ежегодном совещании Консультативной группы по ЛОКОД ООН. Цель этого документа заключается в том, чтобы предоставить Группе по ведению ЛОКОД ООН дополнительные руководящие указания путем обмена замечаниями, соображениями и предложениями.

23. Делегаты и участники выразили свою искреннюю признательность за сопровождение ЛОКОД ООН:

- секретариату за самоотверженную поддержку и координацию;
- двум соучредителям Группы по ведению за их отличную работу;

- всем координаторам и экспертам ЛОКОД ООН, которые внесли свой вклад в работу по валидации ЗВД; и
- всех сторонам, подающим ЗВД, которые присутствовали на совещаниях по сопровождению классификатора, чтобы облегчить валидацию ЗВД путем обоснования своих запросов. (Решение 20-1)

24. Делегаты и участники согласовали нижеследующие руководящие указания по ведению ЛОКОД ООН, особенно в целях улучшения общей передовой практики в отношении концепции района согласно ЛОКОД ООН и обозначения конкретных транспортных или торговых пунктов в пределах района с дополнительными руководящими указаниями:

- проведение различия между концепциями района и точки по-прежнему является проблематичным и требует практических решений в каждом конкретном случае;
- несмотря на иерархию административно-территориальных единиц, предусмотренную в ИСО 3166-2, в ЛОКОД ООН должен использоваться только один уровень административного деления (как правило, верхний). При необходимости, национальные координаторы ЛОКОД ООН могут пересмотреть этот перечень административно-территориальных единиц своих стран, чтобы выбранный уровень был подходящим;
- любые запросы на присвоение обозначений ЛОКОД ООН административно-территориальным единицам, указанным в ИСО 3166-2, следует отклонять;
- в ЛОКОД ООН заносятся геокоординаты официальной центральной точки пункта, указанные в международном справочнике;
- геокоординаты пункта по-прежнему округляются с точностью до минуты. В тех случаях, когда заинтересованным сторонам необходимо найти специальный объект в определенном месте, например пункт назначения груза, геокоординаты с большей точностью можно указывать в бизнес-системе заинтересованных сторон, но не в системе ЛОКОД ООН. Данный вопрос, возможно, потребует затронуть в пересмотренном варианте рекомендации № 16;
- прежде чем присваивать обозначение ЛОКОД ООН какому-либо пункту с единственной функцией «З», Группе по ведению следует рассмотреть возможность совместного использования обозначения ЛОКОД ООН, который уже присвоен близлежащей территории;
- ЛОКОД ООН не предназначен для разрешения споров о принадлежности территории. Группа по ведению может продолжить нынешнюю практику удовлетворения запросов в порядке их поступления;
- Группа по ведению может сдавать в архив ЗВД при отсутствии обоснования запроса или подтверждения со стороны национального координатора ЛОКОД ООН до получения дальнейшего запроса на обработку; и
- если единственная функция какого-либо пункта перестает быть активной, Группе следует сохранять его обозначение в ЛОКОД ООН с заменой этой функции на функцию «0». При необходимости исключить обозначение из ЛОКОД ООН Группе следует заботиться о том, чтобы свести к минимуму негативное влияние такого удаления на деловое сообщество. (Решение 20-8)

25. Делегаты и участники решили создать целевую группу в рамках Группы по ведению ЛОКОД ООН для изучения вопросов, связанных с ОЭЗ и целесообразностью введения дочернего кода для ОЭЗ. (Решение 20-9)

26. Делегаты и участники предложили секретариату пытаться устранять разногласия по вопросам валидации ЗВД путем проведения консультаций с главой делегации СЕФАКТ ООН по данной стране, если национальный координатор ЛОКОД ООН в стране отсутствует. (Решение 20-10)

VII. Проект по пересмотру ЛОКОД ООН

27. Соруководитель проекта по пересмотру ЛОКОД ООН проинформировал участников о ходе осуществления проекта. Из-за пандемии COVID-19 проектная группа не смогла провести личные встречи в 2020 году. Несмотря на трудности, проектной группе удалось разработать высококачественную систему обслуживания ЛОКОД ООН на основе Отчета об анализе бизнес-потребностей, который был утвержден на третьем ежегодном совещании Консультативной группы по ЛОКОД ООН. Все модули, включая регистрацию пользователей, подачу ЗВД, валидацию ЗВД, публикацию справочника и т. д., были завершены по графику

28. В соответствии с решением Руководящего комитета тестирование пользователями с использованием испытательного модуля на базе ЕЭК ООН продолжается и открыто для группы экспертов, назначенных для проведения такого тестирования Группой по ведению. Проектная группа оперативно отреагировала на все комментарии, полученные от участников тестирования.

29. Секретарь Консультативной группы по ЛОКОД ООН продемонстрировала основные функции и особенности новой системы ЛОКОД ООН. Она также представила «дорожную карту» внедрения новой системы для обеспечения плавного перехода от нынешней системы.

30. Представитель ИМО представил спецификацию интерфейса прикладного программирования (API) для ЛОКОД ООН, примеры использования и пилотную версию API для синхронизации данных между новой системой ЛОКОД ООН и Глобальной интегрированной системой информации о судоходстве (ГИСИС) ИМО. В связи с отменой в апреле 2020 года форума СЕФАКТ ООН ИМО не смогла представить спецификацию API, как это было решено на последнем ежегодном совещании. Секретариат организовал онлайн-совещание для обсуждения этого вопроса с экспертами СЕФАКТ ООН, особенно с руководителем двух проектов СЕФАКТ ООН (RDM2API³ и API для карт населенных пунктов). Делегаты и участники поддержали работу по разработке API.

31. Делегаты и участники одобрили выделение Китайским национальным институтом стандартизации (КНИС) ресурсов в натуральной форме для оказания секретариату помощи в перестройке ЛОКОД ООН и его поддержке в течение как минимум пяти лет. Владелец новой системы является ЕЭК ООН, и система будет размещена в ИКТ-среде Организации. (Решение 20-11)

32. Делегаты и участники договорились о нижеследующем:

- с учетом плавного перехода от текущей системы к новой, текущая система будет отключена 1 апреля 2021 года, после контрольной даты для версии 2021-1 ЛОКОД ООН. ЗВД, поданные по линии текущей системы, будут обрабатываться в версии 2021-1 с использованием текущей системы;
- новая система будет открыта для подачи пользователями ЗВД в феврале 2021 года, но эти ЗВД будут валидироваться только для версии 2021-2 в новой системе. выпуск 2021-1 будет сгенерирован в текущей системе, а выпуск 2021-2 - в новой;
- миграцию накопленных данных, окончательную доработку проекта и обучение использованию новой системы планируется организовать в первом квартале 2021 года; и
- заинтересованные стороны свяжутся с проектной группой для ввода в действие API на основе представленной спецификации. Новые сервисы API, которые не входят в текущую фазу разработки новой системы, будут предоставлены в следующей версии API после одобрения Консультативной группой по ЛОКОД ООН. (Решение 20-12)

³ API для Справочной модели данных.

33. Делегаты и участники высказали мнение, что новая система имеет большое значение для обслуживания, публикации и интеграции ЛОКОД ООН с другими критически важными системами управления торговлей. В связи с этим делегаты и участники выразили свою благодарность и признательность проектной группе, Руководящему комитету, ИМО и участникам тестирования и призвали группу продолжать свою прекрасную и самоотверженную работу по запуску новой системы в соответствии с графиком. (Решение 20-13)

34. Делегаты и участники выразили искреннюю благодарность КНИС за поддержку проекта по пересмотру ЛОКОД ООН. Он демонстрирует поддержку ЛОКОД ООН через ресурсы заинтересованных сторон в бизнес-сообществе ЛОКОД ООН. (Решение 20-14)

VIII. Дальнейшая работа и прочие вопросы

35. Делегаты и участники обсудили возможные дату и место проведения следующего ежегодного совещания. Личное общение предпочтительнее, но оно будет зависеть от ситуации с COVID-19, особенно от ослабления ограничений на поездки на глобальном уровне.

IX. Принятие решений и утверждение доклада

36. Делегаты и участники утвердили решения 1–15 и проект доклада. (Решение 20-15)
